

MINESEC- OBC

Durée : 3h

Coef. : 3

PROBATOIRE A4-ABI

Session : 2020

ESPAGNOL L V II

Texto: Droga y violencia: fantasmas de la nueva metrópoli latinoamericana.

Dos fantasmas recorren la metrópoli latinoamericana: la droga y la violencia. Razones no faltan, dado que América Latina es la región con mayor ritmo de expansión urbana en el mundo, y con dinámicas que fácilmente se asocian al incremento tanto del abuso de drogas como del uso de la violencia, la peor distribución del ingreso del planeta que no parece remontarse ni siquiera con los años de reactivación económica durante la década de los 90; una población joven que en su mayoría se siente excluida de la política y el empleo, y para quien los canales de movilidad social son hoy más inciertos que nunca; la brecha creciente entre mayor consumo de imágenes y menor consumo de bienes palpables, vale decir, cada vez más manos vacías con ojos colmados de productos publicitarios y un creciente "desarraigo existencial", compuesto por cambios de valores y territorios, y por la precariedad del empleo, todo lo cual lleva a vivir con menos piso y futuro.

Uno podría estar tentado de ver en los elementos recién consignados por la combinación letal para pronosticar una epidemia de la droga y de la violencia. La primera, porque la droga puede parecer un sucedáneo a la mano para olvidarse de la exclusión, vivir la ilusión en que lo simbólico se confunde con lo material, compensar la falta de movilidad dentro de la propia cabeza, convertir el desarraigo existencial en ligereza para viajar vía porro o bazuco. La segunda, porque la violencia se nutre de la marginalidad urbana, de brechas viscosas entre estratos sociales, de frustración por no acceder a bienes y servicios que se promocionan en todas las pantallas y escaparates, y de una corrupción política y económica que difunde en el tejido social la idea de que "todos roban" y por tanto el que no llora no mama y el que no afana es un gil.

Martín HOPENHAYN, Polis 3/2002.

I-COMENTARIO DIRIGIDO:

10 puntos

- 1-¿Cuáles son los dos fantasmas mencionados en el texto? 2 ptos
- 2- Para el autor, ¿qué tipo de región es América Latina? 2 ptos
- 3- Enumere las cuatro causas por las que los jóvenes del texto consumen la droga. 2 ptos
- 4- Destaque el pasaje del texto que explica la violencia juvenil en América Latina. 2 ptos
- 5- Observamos que hay alumnos que consumen drogas, ¿qué soluciones propone usted para erradicar la droga? Liste dos soluciones. 2 ptos

II- COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

8 puntos

1- Reemplace los punteados por la palabra adecuada: 2 pts

- a- El.....cose los vestidos. (taller/sastre)
- b- El profesor de Geografía utiliza(el mapa/la carta)
- c- Los alumnos tienen.....de gramática. (clase/curso)
- d- En mi barrio hay muchas.....(casas/habitaciones)

2- Para reemplazar los COI y COD en las frases siguientes por los pronombres personales equivalentes, tres alumnos han propuesto respuestas diferentes. Elija la proposición correcta: 2 pts

- a-Explica la lección a tu compañero: (explícaselo, explícasela, explícaselos).
- b-Describe el lugar al tío: (describeselo, describeselas, describeselos).

3- Termine las frases siguientes: 4 pts

- a- ¡Qué lástima que.....
- b- La casa está sucia, hay que.....
- c- El habla como si.....
- d- Para ganar mucho dinero, hay que.....

III- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

22 puntos

A- TRADUCCIÓN

8 puntos

1- Versión:

4 pts

Pase al francés el primer párrafo del texto desde: "Dos fantasmas recorren...." hasta "... del uso de la violencia".

2-Tema

4 pts

Traduzca al español el siguiente texto: "La consommation de la drogue par les jeunes préoccupe les familles. Elle est dangereuse pour l'école et pour la société à cause des problèmes qu'elle crée: la violence, les maladies, les dépenses et la mort."

B-ENSAYOS:

14 puntos

Los candidatos deben tratar **obligatoriamente** los dos temas en no más de veinte líneas.

1- Semi guiado

7 ptos

Las etapas de la "preparación de la Copa de África de las Naciones". Ordene de manera cronológica las frases:

- 1- El vencedor obtiene la copa.
- 2- Sólo los equipos calificados participan a la competición.
- 3- Los responsables construyen los estadios y otras infraestructuras.
- 4- Poco antes de la ceremonia de apertura, cada país finalista publica la lista de sus jugadores.

2- Libre

7 ptos

Sus padres no quieren ofrecerle un teléfono porque se preocupan por sus estudios y por su salud. Explique a sus padres en no más de veinte líneas la necesidad por un alumno de tener un teléfono.